

tásos beszédet tartott a pap örömeiről és szenvedéseiről. Különösen megható volt, amidőn az ujmisést felszólította, hogy első szent miseáldozatában imádkozzék meghalt jó atyjáért, édes jó anyáért, testvéreiért és hazájáért. A szent miseáldozat után az egész vendégsereg a primiciáns szülői házában barátságos lakomára gyűlt össze, melyen számos felköszöntő hangzott el.

A Dmke és a Tmke egyesülése.

A Torontálmezei Magyar Közművelődési Egyesület és a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület között tudvalevőleg tárgyalások folytak a két egyesület egyesülésére, úgy, hogy a Délvidéknek ez a két hatalmas kulturintézménye együttes erővel munkálkodhasson a magyar nemzeti közművelődés érdekében. Ugy a Dmke, mint a Tmke meghatalmazott kiküldöttei ma délelőtt Nagybecskerekben a vármegyháza alispáni kistermében értekezletet tartottak, melyen jelen voltak a Dmke részéről Rónay Jenő elnök, nyug. főispán, Straubert Izidor főpénztáros, nyug. ezredes, a Tmke részéről dr. Dellimanics Lajos főispán, elnök, Jankó Ágoston alispán, dr. Pacséri Károly igazgató, Knyaskó Lajos, dr. Brájer Lajos és Somfai János títkárs.

Rónay Jenő a Dmke elnöke előadja, hogy a Dmke szervezetében rövid időn belül bizonyos adminisztratív változások fognak történni, a melyek a Délvidék megyéiben külön-külön intéző szervezet fognak kívánni. Ilyen szervezet fog alkotni a Torontálmezei Magyar Közművelődési Egyesület is Torontálban s ez alapon kell az egyesülésnek megtörténni. A Tmke kiküldöttei az előadott részleteket megfélelőknek tartották s ez alapon a kiküldöttek nyomban megkötötték és aláírták az egyezséget, mely a következő:

Egyezség,

melynek erejénél fogva egyrésztől alulírottak a Torontálmezei Magyar Közművelődési Egyesület nevében, az egyesület 1904. évi február 21-ikén Nagybecskerekben tartott rendes évi közgyűlésének határozata alapján és az egyesület igazgatóválasztmányának 1904-ik évi március hó 15-ikén tartott ülésének meghatalmazásából jogerejűleg kijelentik, hogy a Torontálmezei Magyar Közművelődési Egyesület és a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület szövetségét átalakul s az ebből reá hátramló kötelezettségeket hűen és pontosan teljesíti.

Viszont másrésztől a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület alulírott meghatalmazott kiküldöttei jogerejűleg kijelentik, hogy Torontálmezei Magyar Közművelődési Egyesület legközelebb tartandó alapszabálymódosító közgyűlésén a Torontálmezei Magyar Köz-

okmány egy emberi lélekről, akár intima sumir agyagtáblája.

Igy formált az ősember is, akinek ötvenézer éves cserepeit most áogatja a tudomány. Ő is ezt a munkát végezte, még pedig betűszerint így. Egy körömfeketényivel sem másképpen. Amikor a nyirkos agyag a keze közé került, épp így szikrázott belé a lelke, a kedélye, a jelleme. Minden úgy történt itt akkor is, mint ma a gölöncsérműhelyben. Akkor is más volt az ember, mielőtt a nyirkos agyag formáló kezei közé került, mint egyéb időkben. Akkor is a munka szelid lázát érezte, a teremtés gyönyörűségét, valóságos agyag-inspirációt. Akkor is tudta, hogy amit formál, az valami különleges érték, amelynek atyafiságos becsé is van. Akkor is élvezett az ujjá puha hegye, amidőn végigsiklott a bőgresten, akkor is akaratos lendüléssel nyomta, terjengette a puha matériát. Az én gölöncsérem és az ősgölöncsér egy. Semmi észrevehető különbségek közöttük. A munkáik is tökéletesen egyformák.

Ha e mellé a kis fekete bőgre mellé oda-fektetem a világtörténet tíz vastag kötetét: akkor kél a respektusom. Minő semmi ez a tíz kötet, ami tele van mulással, elhagyatottsággal s minő nagy ez a bőgre, amelyen számlálatlan évezredek mit sem változtattak.

Kell hogy több legyen ebben a bőgrében, mint az a vegyi formula, amelyről a cikkem elején írtam. Ha kissé elgondolkozom rajta, rá is jövök. Az van ebbe a kis fekete bőgrébe zárva, ami változatlan kinépe az emberiségnek s ami az egyetlen örök és állandó, amióta ember lett s ember lesz a föld vidékein. Ez a mindennek felett szuverén és örök uralkodó talán a művészet.

művelődési Egyesületet a Dmke céljainak megfelelő szervévé alakítja át. Amennyiben ez az átalakítás a Torontálmezei Magyar Közművelődési Egyesület kívánságainak nem felel meg, jelen szerződés hatályát veszti.

Kelt Nagybecskerekben, 1904. július 19-ikén a Torontálmezei Magyar Közművelődési Egyesület nevében:

Dr. Dellimanics Lajos, Dr. Pacséri Károly,
elnök, igazgató.
Dr. Brájer Lajos, Somfai János, Knyaskó Lajos,
títkárs.

a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület nevében:

Rónay Jenő, Straubert Izidor,
elnök, főpénztáros.

Az egyezség, mint látnivaló még föltételes, kétségtelen azonban, hogy nem fognak fölmerülni olyan akadályok, a melyek a két kulturintézménynek közművelődésünkre fontos egyesülését gátolnák.

— A földmivelési miniszter a len- és kendertermelésért. Tallian Béla földmivelésügyi miniszter terjedelmes leíratot küldött a törvényhatóságokhoz, újra bebizonyítva, hogy milyen komolyan és behatósan igyekszik a modern magyar gazdálkodást fellendíteni. A mostani leírat arról szól, hogy milyen nagyszabású támogatásban hajlandó részesíteni a kormány a len- és kendertermelés és készítés fellendítésére irányuló törekvést, vállalkozást. Minden kenderáztató telep vagy kikészítő gyár, amely megfelelően biztosítja, hogy hazai anyagot dolgozzon fel, hazai munkásokat foglalkoztat, berendezéséhez kamatmentes állami kölcsönt kaphat, amelyet 25 év alatt kell visszafizetnie, de a fizetés csak az első tíz év leteltével kezdődik. A kölcsönök engedélyezésénél figyelemmel lesznek a helyi viszonyokra, a gazdasági és a munkaviszonyokra. Szakkörökben azt beszélék, hogy számos egészséges vállalkozás fog a kormány ilyen támogatásával megindulni és szó van róla, hogy egy nagyobb gyár és két-három kisebb telep Bihar megye valamelyik alkalmas helyén létesül.

— A kánikula. A már hetekig tartó kánikulában ma hirtelen kellemes változás állott be, amennyiben a már-már tűrhetetlen hőség kissé alább szállott s állandó szellő hűsíti a levegőt, nagy gyönyörűségére mindazoknak, akiket helyzetük ideköt. Ma reggel például határozottan hűvös volt, s a délelőtti folyamán sem volt oly nagy a hőség, mint az utóbbi napokban. Ugy látszik különben, hogy valami radikálisabb változás is készül az időben, amit most kétségtelenül szívesen is fogad mindenki.

— Villamvilágítás Zombolyán. Mint Zombolyáról írják, a község lakosainak az az óhaja, hogy villamvilágítást kapjanak, immár nagyban közeledik a megvalósulás felé. Nyolc nap óta ugyanis nagyban folynak a jegyzések a felek részéről és pedig oly szép eredménnyel, hogy eddig is már mintegy 1500 lámpát jegyeztek. A fogyasztók ezen nagy részvétele folytán a községi előljárásság már e napokban tárgyalásba becsátkozik a vállalkozókkal a villamtelep létesítéséről.

— Kedélyes estély. A nagybecskerekői munkásképző és társas-egylet e hó 24-én, vasárnap este az Elmer-féle vendéglőben műkedvelői előadással egybekötött kedélyes estélyt rendez. A műkedvelői előadás Fodor Andor, a budapesti Magyar színház tagja, aki jelenleg Nagybecskerekben időzik, szintén közre fog működni.

— Fonógyár Temesvárott. Néhány osztrák pénzember, mint Temesvárról írják, már régóta tanácskozásokat folytat a városi tanácsal egy Temesvárott létesítendő fonógyár érdekében. Arról van szó, hogy egy 10.000 orsós és 150 munkás számára berendezett gyárat alapítanak Temesvárott, ha a város a szükséges telket ingyen és a szükséges villamos erőt igen jutányosan becsátja rendelkezésükre. Ez ügyben legutóbb bizalmas értekezlet volt és — mint hírlík — a gyár létesülése elől megszüntek az akadályok. Most csupán a szerződés megkötése van még hátra és ha ez megtörténik, Temesvár nemsokára egy hatalmas gyárral gazdagabb lesz.

— Motoros üzem a helyi érdekű vasutaknál. Megirtuk több ízben, hogy Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter az államvasutak kezelésében levő helyi érdekű vasutaknál a motoros üzemet szándékozik behozni. Az erre vonatkozó előkészítő munkálatok most folynak a kereskedelemügyi miniszterumban. A helyi érdekű vasutak igazgatóival már meggyezett a miniszter s a nagy reorganizáció pénzügyi részét is elintézte a vasutakkal. Az államvasutak kezelésében 109 helyi érdekű vasut van, hétezer kilométer hosszúságban. E vasutak nagy része vesztéssel dolgozik, minek fő oka a személyforgalom csekély volta s ezt mindaddig nem is lehet fokozni, míg a mai menetesség és a mai menetrend marad érvényben. Ennek a megváltoztatására törekszik a kereskedelemügyi miniszter és ezt a motor-

kocsik alkalmazásával reméli elérni. A miniszter egyelőre háromszáz motor megrendelését tervezi, melyből százhusz darabot, mintegy négy és fél millió korona értékben magyar gyáraknál már meg is rendeltek. Megrendeléseket kaptak a Ganz-gyár, a Weitzer-féle waggongyár és a győri waggongyár. A két előbbi francia, az utóbbi pedig német szabadalom szerint dolgozik. Ha a kísérlet beválik, azaz ha a motorkocsik alkalmazása a helyi érdekű vasutak személyforgalmát tényleg megfelelő mértékben fogja emelni, a miniszter a többi motort is megrendeli.

— Nagy tűz. Mint Bókáról jelentik, ott özv. Molnár Sándorné szül. Prescal Vilma tulajdonát képező malom a napokban ismeretlen okból kigyúlt és teljesen porrá égett. Amennyiben a malom egy egészen elkülönített helyen van, másnak vagyona a tűz által veszélyeztetve nem volt, de ennek dacára nagy izgatottságot keített az egész környéken. A kár 23400 korona, de biztosítás útján megtérül.

— Furcsa öngyilkossági kísérlet. Egy bácskai gazda 16 éves fiával együtt hazafelé tartott T-Szt-Miklóson köröszűl. Egy kocsi előtt megállt a gazda: a kocsival s alkonnyal ott iszogatott. A kőnn maradt legény anyára elkeseredett apja iszákosságán, hogy alá feküdt a kocsinak s annak tengelyére felakasztotta magát a kötőfékekkel. Apja gyanudatlan felült a kocsi, hajtott a Tisza felé s csak itt jutott észébe a fiát keresni. Ekkor vette észre, hogy fia nyelvét kilógatva nyargal a kocsi után, melynek tengelyéhez oda van kötve. A fiu agyanis később megbanva tetített, szabadulni igyekezett a hurokból, de időközben megindulván a kocsi, kénytelen volt lohalatában futni a kocsi után, nehogy megfojtsa a kötőfék. Az apa ostorával elvette a kedvet a gyereknek egyelőre az öngyilkosságtól.

— Összegegett gyermek. A múlt pénteken Ó-Beban Csikós József nevű 5 éves árva gyermek, aki Pisztrui Lázár házában lakott, gyújtóval játszott, miközben ruhája tüzet fogott s mielőtt segítségére mehettek volna, halálra égett. A hatóság megindította a vizsgálatot.

— Az örfült anya rémtette. Nedélykov Miosné nevű gyalai parasztnő a napokban hirtelen megőrült s rohamában felkapott egy fejszét s azzal 3 éves kis fiának a fejét ketté hasította. E szörnyű tett után a Tiszába ugrott az anya s ott lelta halálát. Holttestét eddig még nem találták meg.

— Rablógyilkosság. Vakmerő gyilkosság tartja izgatottságban Vojtek lakosságát. Szombaton este ugyanis egy három főből álló rablócsoporthatolt Kicseszku Tamás ottani gazda portájára, hol az udvaron a 19 éves fiú és 10 éves öccse, Simon aludtak. Az idősebbik fiu a rablók által támasztott zajra felébredt és el akarta azokat ijeszteni. A rablók erre rívetették magukat és agyonverték. A fiatalabbik testvér csak úgy menekülhetett meg a biztos halál elől, hogy elrejtőzött a takaró alá és alvást színlelt. A gyilkosság híre még az éj folyamán elterjedt a községben, de a gyilkosoknak nem tudtak nyomukba akadni.

— Legkötönyebb, legkellemesebb, legolesőbb pipereszappan a Kolozsvárt készülő Heinrich-féle Szent László fertőtlenítő pipereszappan. Egyedüli gyártója a szabadalmazott ásvány-, higiénés és irodai szappannak, melyek a kézzel mindennemű zsirt, olajat, vagy festéket azonnal eltávolítanak hideg vízben is. Kapható: Köhner József, Basch Ernő gyógyszerárban, Melkhn Dezső drogu-riájában, Peitz Antal, Perger Rozsó, Wéhner György és Weitzer Antal Jakab urak üzletében.

— Kitérte a nyakat. Nagyszentmiklósról írják: Kozsereán Györgye gazdálkodó a napokban buzakévekkel megrakott kocsián hajtott haza felé. Az Uri-utcában egy pár rakoncátlan gyerek a kocsi után eredt, hogy abból buzakalászokat huzzon. Kozsereán a kocsin mellette ülő fiát elküldte a kocsi, hogy a gyerekeket kergesse el. A fiu a kékű tetejéről lecsuszott és ostorát elkezdte suhogtatni, a mitől a befogott két szilaj ló megvadult és sebes vágatással oly gyorsan fordította be a kocsi a Csanádi-utca, hogy a kocsi felborult és Kozsereán oly szerencsétlenül vágódott a kocsi tetejéről a gyalogjáróra, hogy a nyaka kitért és feje szíjjel zúzódott. A szerencsétlen ember még az nap éjjel kiszüvedett.

— A utópdyász elszállítás a lakásról. A magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a magy. kir. államvasutak központi menetjegyirodája (Budapest, V., Vigadó-tér 1. sz.) a vasuton feladandó utópdyászt előszóval, irásban vagy telefon útján való bejelentésre a székesfőváros IV—IX. kerületeiben fekvő lakásokon átveszi és azt megállapított szállítási díjak beszedése mellett saját hivatalos helyiségében vasuti podgyászként felveszi, az illető budapesti pályaudvarra kiszállítja s a kívánt vonathoz átadja. A bejelentésnek a központi menetjegyirodában a szándékolt utazást megelőző napon kell történnie. Az átadott podgyászra

vonatkozó hivatalos vevényt és a szükséges vasúti menetjegyet a menetjegyiroda hivatalos helyiségében szolgáltatja ki, vagy kívánatra 40 fillér díjért a lakásra is elküldi. Az említett menetjegyirodában, melynek helyiségeiben egy idegen forgalmi iroda, olvasóterem, etnografiai és házi iparbazár, továbbá fürdők számára egy tudakozó iroda létezik, a szükséges összes különféle menetjegyek, még pedig a tervezett utazás megkezdése előtt már néhány nappal előbb is megválthatók és ugyanott bármely utazási ügyben szóval vagy írásban díjmentes felvilágosítás nyerhető.

Ha izletes paprikást vagy gulyást akar enni, csak Pálfi-féle valódi szegedi rózsapaprikát vegyen.

Irodalom.

* A „Budapesti Ujságírók Egyesülete” segélyalapja javára egy Almanach ad ki, melyben 100 magyar író munkája fog megjelenni és 25 neves festőművész festményei, mint különálló műmellékletek lesznek a műben. Az Almanach igazán szemtel és lelket gyönyörködtető nagy albumalaku díszmű lesz. Ára 5 forint. — Megrendelések a „Budapesti Ujságírók Egyesülete Almanachja” kiadóhivatalához küldendők, Budapest, VII., Károly-körút 9. Mutatóul közöljük Lyka Károly cikkét, melyet az Almanach számára írt.

* A „Zenélő Magyarország” zongora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent XI. évfolyam 14-ik füzeté a következő szép zenemű újdonságokat közli: I. „Hortobágyi csárdás” két magyar dalból „Huzd rá cigány az angyalát” és „Kinyitott az erdőn a vadrózsa” Marthon Gézától. II. „Egy fenykép meséje”, vig dal. „Ein Bilder-märchens Lied. Dr. Schwimmer Auréltól. Ily gazdag tartalommal jelenik meg ezen minden zenekedvelőnek kiváló fontosságú zenemű folyóirat minden egyes füzeté, úgy hogy előfizetői az érdemesebb zeneműveket, melyek az év leforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő, mindenkor 10—12 oldalon kapják. Előfizetési ára egész évre (24 füzetre) 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre (6 füzetre) 3 korona. Előfizetheti, az e számmal folyó III. évfolyamra, valamint az előző évfolyamokra is a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zenemű-kiadóhivatalában Budapest, VIII., József-körút 22/24. sz., hol egyúttal minden nyomtatásban megjelent zenemű a legolcsóbban megszerezhető.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, július 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint a Reutter-ügynökség táviratilag jelenti, a japánok tegnap ismét megkezdtek az általános ostromot. Az erőd a tenger felől igen fenyegetett helyzetben van Port-Arthur parancsnoka fegyverszünetet kért, a japán vezér azonban ezt a kérést visszautasította.

A japánok előnyomulása.

Budapest, július 19. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Niucsvangból jelentik, az egyesült japán hadosztályok most Mukden felé nyomulnak elő és itt ütközetre akarják kényszeríteni Kuropatkint. Az oroszok most a város erősítésén dolgoznak.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése július 19-én.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, július 19.

A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, amelyen folytatta a civillista felemeléséről szóló törvényjavaslat tárgyalását. Ma először Mukics Simon beszélt a javaslat ellen. Kifogásolja a javaslat címét, mely császári és királyi felségről szól. Azt mondja, hogy mióta Habsburgok ülnek a trónon, folyton ellenünk dolgoznak és esküjüket nem tartják meg.

Az elnök szólót ezért a kifejezéseért rendre utasítja.

Mukics Simon kijelenti, hogy a javaslatot nem fogadja el.

Utána Günther Antal beszél. Polemizál Dániel Ernő báróval és a törvényekre hivatkozva mondja, hogy a magyar udvartartás törvényes követelés.

József Ágost főherceg a királynál.
Budapest, július 19. (A „Torontál” eredeti távirata) József Ágost főherceg ma Ischlbe utazott a királyhoz, hogy megköszönje neki ezredparancsnokká való kinevezését.

A honvédelmi miniszter utja.

Budapest, július 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Félhivatalosan jelentik: Egyes lapok szerint Nyiri Sándor honvédelmi miniszter Nagykanizsáról Bécsbe utazott volna, hogy ott szerdái a közös hadügyminiszterrel tárgyaljon. A mint értesülünk, a honvédelmi miniszter szombaton Bécsből, hol resszort-ügyekben egy napig időzött, a Balaton mellett nyaraló családjához utazott s onnan tegnap Budapestre érkezett.

Krüger temetése.

Budapest, július 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Clarenből jelentik, itt már minden intézkedést megtettek arra, hogy Krüger holttestét Pretóriába szállítsák és ott temessék el.

A forrongó Balkán.

Budapest, július 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szalonikiból jelentik: A haditörvényték tegnap Tirvat faluból való 12 bolgári háromévi kényszermunkával sújtott. A vádlotta rá rábizonyult, hogy fegyvert, löszert és robbanó anyagot elrejtettek, továbbá rablóknak menedéket adtak.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. július 19.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilos	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig	kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki uj	76	9.05	9.25	80	9.55
Pestvidéki uj	76	8.95	9.20	80	9.50
Bánsági uj	76	8.90	9.10	80	9.25
Bácskai uj	76	9.05	9.25	80	0. —
Rozs elsőrendű				6.40	6.50
„ másodrendű				6.35	6.40
Árpa takarmány				6.25	6.50
„ égetni való				6. —	6.25
„ sörfőzésre való				0. —	0. —
Zab				6.40	6.55
Tengeri bánsági				—	—
„ másnemű				5.45	5.55
Repce káposzta				10. —	10.25
„ bánsági				—	—
Köles				0. —	0. —

Határidő-üzlet.

Budapest, július 19. (A nagybecskereki Lloyd-tár-ulat táv.) A mai tőzsdén az á ak nagyobb részt szilárdak. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:
Buza (októberre) 9.28 — —
Buza (áprilisra 1905.) 9.64 — —
Tengeri (augusztus) 6.25 — —
Zab (októberre) 6.65 — —

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.
b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zsombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról este:
7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel
6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.;
este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 45 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára:
reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.;
délután 5 óra 10 p.
Módozra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt
11 óra 38 p.

163.348/1903. szám.

M. kir. államvasutak.

Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj Dombóvár—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

Hajójáratok menetrendje.

1904. május hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor, minden esütörtökön reggel 7 óra 30 perccel.
2. Indulás Fiuméből Anconába minden szerdán reggel 7 óra 30 perccel és minden pénteken és hétfőn este 8 óra 15 perccel.
3. Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és szerdán este 7 óra 30 perccel és pénteken reggel 7 órakor.
4. Indulás Anconából Fiuméba minden esütörtökön reggel 7 órakor és minden kedden és szombaton este 8 óra 30 p.-kor.

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

Menetidjak

a hajó-átkelesi illetékekkel együtt:

Honnan	H o v á	Pénz-érték	Gyorsvonat			Személyvonat III.
			I.	II.	osztály	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40-00	30-00	16-00	
„	Cannes	franc	122-45	87-80		
„	Firenze	„	79-90	58-10		32-50
„	Genova	„	95-55	69-10		38-95
„	Grasse	„	124-60	89-25		
„	Lyon-Perrache	„	134-55	95-70		
„	Marseille	„	144-05	102-40		
„	Milano	„	76-25	55-60		31-05
„	Menton	„	116-30	83-65		
„	Napoli	„	106-85	77-05		43-60
„	Nizza	„	119-00	85-45		
„	Róma	„	80-05	53-25		32-60
„	Torino	„	95-40	69-00		38-90
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51-40	37-40		19-50
Berlin	„	márka	103-90	73-50		41-20
Breslau	„	„	80-60	58-00		31-80
Hamburg	„	„	130-20	93-10		54-90

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átkelesi díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálólélyel együtt 16 kor.
I. osztály 12 „
III. (fedélzet) 6 „

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötőhelyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalato, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegyi-irodái Budapest és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapest és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

112.103/C. szám.

M. kr. államvasutak.

Hirdetmény.

A lehető elszállításig ideiglenesen beraktározott árukért a díjszabás I. rész B) szakaszában megállapított fekbér beszéde.

A magyar, osztrák és bosznia-hercegovinai vasutakon 1904. évi január hó 1-től érvényes díjszabás I. rész B) szakaszának H) fejezete XI. c) pontjában a lehető elszállításig beraktározott árukért naponként és 100 kg.-kint 0-4 fillérben, de küldeményenkint legalább 5 fillérben megállapított fekbér a magyar királyi államvasutak összes vonalain és az általuk kezelt helyi érdekű vasutakon 1904. évi szeptember hó 1-től kezdve ismét beszédek.

Kivételnek ez alól azon gabonaküldemények, hüvelyesek, olajmagvak és őrlemények, melyek tényleges kocsihiány esetében átvételi igazolvány kiadása mellett vétetnek át ideiglenes megőrzés végett, mely küldeményekre nézve a magyar királyi államvasutakon és az általuk kezelt h. é. vasutakon eddig alkalmazott fekbérmertesség továbbra is fenntartatik. A „Vasuti és Közlekedési Közlöny” 1891. évi december 2-án kiadott 144. számában az 1269. lapon 133.190/b.-III. sz. a. e tárgyban közzétett hirdetmény f. é. augusztus hó végével érvényen kívül helyeztetik.

Budapest, 1904. július hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.

Érvényes: 1904. évi május hó 1-étől.

Oda				Szeged—Karlova—Nagy-Becserek.				Vissza			
Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	S.				Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.
650	1010	815	230	ind. Budapest ny. p. u.	érk.	125	—	740	—	715	—
916	1134	935	351	„ Czegléd	„	1206	—	621	—	453	—
1036	1256	1099	436	„ Kecskemét	„	1181	—	548	821	406	—
1049	1230	1035	458	„ Kis-Kun-Félegyháza	„	1104	—	522	717	323	—
1227	—	1120	407	„ Szeged-Rökus	„	1030	—	426	—	245	—
145	1201	—	606	ind. Szeged	érk.	834	—	357	—	1232	—
155	1211	—	618	érk. Szőregh	ind.	820	—	345	—	1220	—
155	1212	—	619	ind. Szőregh	érk.	819	—	344	—	1219	—
203	1220	—	629	*Ó- és Uj-Szt-Iván	↑	810	—	335	—	1211	—
217	1232	—	645	*Gyála	↑	754	—	323	—	1157	—
224	1239	—	700	Szerb-Keresztur	↑	745	—	315	—	1149	—
248	105	—	735	Törökkanizsa	↑	720	—	257	—	1130	—
302	119	—	755	Szanád	↑	649	—	235	—	1110	—
312	128	—	821	Csóka	↑	635	—	224	—	1059	—
325	141	—	840	Tisza-Szt-Miklós	↑	604	—	210	—	1044	—
339	155	—	904	Pádé	↑	545	—	155	—	1029	—
353	209	—	920	*Esztermajor	↑	522	—	138	—	1013	—
405	221	—	937	Boesár	↓	508	—	127	—	1001	—
415	231	—	948	érk. Karlova (9.)	ind.	455	—	115	—	949	—
V.v. 4412	—	—	1031	érk. Nagy-Kikinda (9.)	ind.	350	—	1158	V.v. 4411	—	—
I-III.	—	—	—	ind. Nagy-Kikinda (9.)	érk.	—	841	149	I-III.	—	—
350	155	718	—	ind. Karlova (9.)	érk.	—	754	100	928	—	—
444	246	802	—	Beodra	↑	—	745	1251	918	—	—
459	256	812	—	*Vincevár	↑	—	735	1241	906	—	—
510	306	822	—	Török-Becse-Araes	↑	—	715	1221	843	—	—
558	327	845	—	Kumán	↑	—	657	1203	754	—	—
626	345	903	—	Melencze	↑	—	643	1149	733	—	—
647	404	922	—	Elemér	↑	—	622	1128	708	—	—
705	420	938	—	érk. Nagy-Becserek (1. 2.)	ind.	—	607	1112	646	—	—
722	435	953	—	érk. Pancsova-Józsefváros (2.)	ind.	—	—	—	150	—	—
1213	920	—	—	érk. Szécsány (1.)	ind.	—	—	802	—	—	—
—	620	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oda				Nagy-Kikinda—Karlova.				Vissza			
V.v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	9.				Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.v. I-III.
650	1010	815	230	ind. Budapest ny. p. u.	érk.	—	1257	740	—	715	—
—	980	—	410	ind. Temesvár-Józsefváros	érk.	817	—	531	—	—	—
350	1158	155	718	ind. Nagy-Kikinda	érk.	624	811	149	1031	—	—
413	1220	221	735	ind. *Válm	ind.	558	821	123	1005	—	—
429	1235	239	752	érk. Karlova (8.)	ind.	545	806	105	953	—	—
834	357	—	1283	érk. Szeged (8.)	ind.	145	—	—	606	—	—
722	—	435	953	„ Nagy-Becserek (8.)	„	—	607	1112	646	—	—
1213	—	920	—	„ Pancsova-Józsefváros (8. 2.)	„	—	—	—	150	—	—

Pancsova—kubini ármentesítő és belviz szabályozó társulat igazgatóságától.

1215. szám 1904. 533-22

Pályázati hirdetmény.

A pancsova—kubini ármentesítő és belvizszabályozó társulatnál az egyik gátbiztosi állás halálozás folytán megüresedvén, a társulati miniszteri biztos ur ömeltósága folyó évi 127. számú rendelete alapján felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy a katonai kötelezettség teljesítését, továbbá nyelv és írásbeli ismereteiket, szakképzett-ségüket, eddigi foglalkozásukat, valamint testalkatuk egészséges voltát igazoló okmányokkal felszerelt és sajátkezűleg irandó folyamodványukat *folyó évi augusztus hó 15-ig* anyával is inkább nyujtsák be hozzám, mert a későbbben beérkező folyamodványok nem fognak figyelembe vétetni.

Igazolványos altszjt vagy okleveles vizmester pályázó előnyben részesül.

A társulati gátbiztos javadalmazása: 110 korona évi fizetés, 300 korona uti átalány, természetbeni lakás, 2 hold föld szabad elvezete és 600 folyóméter töltés-rezsü kaszási haszonelvezete. Működési területén kívül több mint 10 kilométerre szőlő kiküldetések után a társulati illetményszabályzat szerint megállapított napi-díjak és fuvar költségek számíthatók fel.

A kinevezendő gátbiztos csak egy évi próbaidő után fog véglegesítettetni.

Pancsova, 1904. évi július hó 16-án.

Ulmer József,
igazgató-mérnök.

Helybeli vállalat keres augusztus 15-én, esetleg augusztus 1-én való belépésre kezdőfizetéssel érejttségizett **irodai** — **gyakornokot,** aki a magyar és német nyelvet szóban és írásban bírja. Ajánlatokat a „Torontál“ kiadó-hivatala „C. 30.“ jelige alatt továbbít. (537-x 3)

Alulírott házában két egymásba-nyíló, 1 utcai és 1 udvari **butorozott szoba** június 15-től egész évre vagy hónapra kiadó.

Menczer Lipót,
Melencei-utca 289/7.

(442-x 14)

2114. szám. 1904. 539-32

Versenyárgyalási hirdetmény.

Torontálvármegye törvényhatósági bizottságának 2277. kgy. 41793/895. sz. határozata alapján Homolicz község belterületén két, esetleg több artézi kut, esetleg mélykut furására írásbeli zárt ajánlati versenyárgyalás tartatik Homoliczon *1904. évi augusztus hó 25. napjának délelőtt 9 órakor* a község házában.

Felhívatnak vállalkozni óhajtók, hogy írásbeli zárt ajánlataikat 200 korona bánatpénzzel a fenti határidőt megelőző napig alulírott előjáróságnak küldjék meg. A később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok az összes munka és anyagok vagyis a kész kut árát és a kivánt fizetési módozatokat is tartalmazzák alternatíve artézi, esetleg mélykutra vonatkozólag.

A község semminemű szolgáltatást gépek, csövek, állványok, viz, fuvarozás stb. nem vállal.

Azon vállalkozóval, kinek ajánlata elfogadtatik, külön szerződés fog köttetni.

Kelt Homoliczon, 1904. évi július hó 12-én.

A község előjárósága.

80994/904. E-I. szám. M. kir. államvasutak.

PÁLYÁZATI HIRDETMÉNY.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága Kaposvár állomás villamos világítási berendezésének létesítésére ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ezen munkára vonatkozó részletes módozatokat tartalmazó ajánlati felhívás a magyar királyi államvasutak igazgatósága E-I. szakosztályánál (Budapest, VI. Andrassy-ut 75. III. emelet 27. ajtószám) kapható.

A feltételeknek megfelelően kiállított ajánlat ivenként 1 kor., mellékletei pedig ivenként 30 filléres m. kir. okmánybéllyel ellátva, legkésőbb 1904. évi július hó 26-án déli 12 óráig, a magyar királyi államvasutak igazgatósága gépészeti főosztályában átadandók vagy postán oda-küldendők és a boríték ezen küleimmel látandó el: „Ajánlat 80.994/904. számhoz, Kaposvár állomás villamosvilágítási berendezésére.“

A bánatpénz, mely az ajánlat végösszegének legalább 5%-át kell, hogy kitegye, legkésőbb 1904. évi július hó 25-én déli 12 óráig, a magyar királyi államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Bánatpénz nélkül, vagy elkésve benyujtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és a részletes módozatok betartásával állítatnak ki, figyelembe nem vétetnek.

Budapest, 1904. május 27-én.

Az igazgatóság.
(Utánnomás nem díjaztatik.)

20.273/I. szám. M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak budapest-bálpárti üzletvezetősége a Rákos rendezőpályaudvari olaj-gázgyár céljaira, az 1904. évi augusztus hó 15-től 1905. évi augusztus hó 15-ig terjedő egy éven át, esetleg kedvező árak elérése esetén az 1907. évi augusztus hó 15-ig terjedő 3 éven át, olajgáz-fejlesztéshez szükséges szabványos Tinsch féle megfelelően megmunkált öntött acél gázgörekbe szállítást biztosítani kívánván, arra ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A gázgörek évi szükséglete 65 darab. A szállításra vonatkozó részletes módozatokat magában foglaló ajánlati felhívás valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál, a m. kir. kereskedelmi muzeum igazgatóságánál, valamint az országos iparegyesületnél megtekinthető, az üzletvezetőség általános osztályában (Teréz-körut 62. I. em. 8. ajtó) pedig megszerezhető.

A pályázati feltételek kiegészítő részét képező 122201/96. sz. általános anyagszállítási feltételek a m. kir. államvasutak budapesti nyomtatványtáránál szerezhetőek meg. A szabályszerűen kiállított s ivenként 1 koronás m. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve és a borítékon ezen felirással: „Ajánlat a 20273/904. számhoz“ ellátva, legkésőbbben *1. évi július hó 30-án déli 12 óráig* üzletvezetőségünkönél (Teréz-körut 62. szám I. em. 5. ajtó) adandók át, a bánatpénz pedig ugyanott a gyűjtőpénztárnál f. évi július hó 29-ig teendő le.

Budapest, 1904. július 1.

Az üzletvezetőség.
(Utánnomás nem díjaztatik.)

Sok pénz!

400 koronáig kereshetnek minden rangu egyének havonként, rizikó nélkül mellékereset gyanánt. Bővebbet „A. B. 34.“ alatt Annoncen-Bureau des „Merkur“ Stuttgart, Schwabstrasse.

(383-5231)